

《山羊》

图书基本信息

书名：《山羊》

13位ISBN编号：9787513308953

10位ISBN编号：7513308950

出版时间：2013-5

出版社：新星出版社

作者：(美)爱德华·阿尔比

页数：256

译者：胡开奇

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《山羊》

前言

《山羊》

内容概要

本书为爱德华·阿尔比剧作中文版的首度结集。作为当代西方戏剧界的领军人物，阿尔比始终深刻地反思和批判现实与人类的生存状态，尤其着力于挖掘人类的困境与人性的悖谬。他的作品以主题荒诞著称，对白辛辣尖刻，发人深省，渲染出震惊、黑色幽默等戏剧效果。

本集收录阿尔比的三部代表作。《山羊或谁是西尔维娅？》以剧中男主人公马丁和一头山羊之间的性爱，惊世骇俗地表现了当代美国社会中产阶级家庭的危机。此剧获得了2002年托尼最佳戏剧等数项戏剧大奖。《在家在动物园》是阿尔比在其轰动世界的处女作《动物园故事》基础上加以增添、改写而成。此前的《动物园故事》创作于1958年，首演轰动一时，被认为其早期代表作。剧中人与人之间无法沟通导致的孤独绝望，为了争一条凳子乃至相互残杀，令人印象深刻。《欲望花园》改编自英国著名剧作家贾尔斯·库珀的话剧《尽在花园中》，此剧因对美国金钱社会的辛辣讥讽而成为阿尔比改编剧中最重要也最具争议的一部。

《山羊》

作者简介

爱德华·阿尔比（Edward Albee）是继尤金·奥尼尔、田纳西·威廉斯和阿瑟·米勒之后美国最伟大的剧作家，当代美国乃至世界严肃戏剧的代表人物。自20世纪60年代以来其戏剧作品不断震撼着美国剧坛。阿尔比迄今共创作了三十余部剧作，曾获三次普利策最佳戏剧奖、两次托尼最佳戏剧奖、三次最佳戏剧文学奖、四项终身成就奖。代表作有《谁害怕弗吉尼亚·伍尔芙？》《三位高个女人》《山羊或谁是西尔维娅？》《在家在动物园》《欲望花园》等。

译者简介：

胡开奇 戏剧翻译家、旅美学者、上海戏剧学院访问教授、中国国家话剧院英美戏剧顾问。著译作品另有《戏剧集：一九八四/动物庄园》《当代美国严肃戏剧》《英国当代戏剧文学》《萨拉·凯恩戏剧集》《迈克·弗雷恩戏剧集》《枕头人：英国当代名剧集》《怀疑：普利策奖戏剧集》《红色：美国当代名剧集》《谁害怕伍尔芙：阿尔比戏剧集》《奥利安纳》《屠神》《丽南山的美人》等。

书籍目录

前言/胡开奇

山羊或谁是西尔维娅?

一个悲剧定义的注解/胡开奇

在家在动物园

人类的隔绝与异化/胡开奇

欲望花园

一个浮华社会的溃败与堕落/胡开奇

章节摘录

马丁(闻着鲜花)这些是什么？ 斯蒂薇 摄像机吗？ 马丁不，这些。 斯蒂薇 芮楠库勒花。(又说)芮楠库丽花。 马丁 漂亮。怎么没香味？ 斯蒂薇 这种花暗香，你那木鼻子闻不到。 马丁(摇头，自嘲)嗅觉退化！接着就是味觉！触觉，听觉。哈！听觉！ 斯蒂薇 什么？ 马丁 什么？ 斯蒂薇 想想你才五十岁。找到了吗？ 马丁 什么？ 斯蒂薇 剃须刀。 马丁 没错！剃须刀！我得再……买个剃须刀了。 斯蒂薇 你干吗要记起托德的名字？ 马丁 那是问候的话，我不能忘的，待会儿罗斯来了问起比利，我不能说“他挺好。你……你儿子……好吗？” 斯蒂薇 托德。 马丁 托德。“老托德好吗？” 斯蒂薇 小托德。 马丁 是的，说漏嘴了。 斯蒂薇 不要紧。你让他们喝什么？咖啡？啤酒？ 马丁(心事重重)都行。你觉得这意味什么？ 斯蒂薇 我不知道“这”指什么？ 马丁 就是我什么也记不住。 斯蒂薇 不会的，你要记的东西太多了，这没啥。你可以自己试一下……看能否记起我们家庭医生的名字。 马丁(回忆)帕西！ 斯蒂薇 对呀！ 马丁(对自己)谁会忘了这个？别人家医生没人叫帕西。(对斯蒂薇)我怎么啦？ 斯蒂薇 你五十岁了。 马丁 不，不止五十了。 斯蒂薇 衰老的预感？一切如意成了万事不顺？全都这种感觉？ 马丁(悲哀)差不多吧。我干吗进来？ 斯蒂薇 我听到你在厅里，我叫你的。 马丁 噢。 斯蒂薇 我叫啥名？ 马丁 你说什么？ 斯蒂薇 我是谁？谁是我？ 马丁(表演状)你是我生命的爱，是我那又帅又让人操心的儿子的妈，我的玩伴，我的厨娘，我的洗瓶人，对吗？ 斯蒂薇 什么？ 马丁 你不洗我的瓶吗？ 斯蒂薇(困惑)没一直洗呀。我可能——给你洗过一只。你有瓶吗？ 马丁 人人都有瓶子。 斯蒂薇 没错。可我叫啥名？ 马丁(装糊涂)唔……斯蒂薇？ 斯蒂薇 好。这次时间长吗？ 马丁 长什么？ 斯蒂薇 电视访谈。 马丁 我觉得都差不多。罗斯说这次不是访谈——算是新闻专题吧。 斯蒂薇 在你五十岁生日？ 马丁(点头)在我五十岁生日。我想我是否该告诉他我的脑子在退化？要是我没忘的话。 斯蒂薇(大笑，从身后抱住他)你脑子没退化。 马丁 我什么？ 斯蒂薇 亲爱的，你脑子没退化……你哪儿都没退化。 马丁(严肃)老年痴呆症，我还太年轻吧？ 斯蒂薇 当然喽。那样不更好吗？ 马丁(心不在焉)嗯。 斯蒂薇 笑话，你想得起这病名你就没得这病。 马丁 得什么？ 斯蒂薇 老年……(两人大笑，他吻她的额)噢，你知道怎样挑逗女孩！吻前额！(嗅着他)你去过哪儿？ 马丁(放开她，心事重重)他们几时到？ 斯蒂薇 快到了，你说过，很快就到。 马丁 我说过吗？那好。 斯蒂薇 你找到啦？ 马丁 什么？ 斯蒂薇 剃须刀。 马丁 没有。它就放这儿的。(翻一口袋，拿出两张卡片)是这些！这些东西！这什么鬼东西！“基本服务，有限公司。”基本服务，有限公司？什么有限公司？(男一张卡片)“克拉丽莎·艾瑟顿。”(耸肩)克拉丽莎·艾瑟顿？没电话号码，没……网址？克拉丽莎·艾瑟顿？ 斯蒂薇 基本服务？克拉丽莎-艾瑟顿，基本服务？ 马丁 嗯？每次都会有人给我这个，我知道我该回敬一张，可我没有。真尴尬。 斯蒂薇 我告诉过你要印一些……名片。 马丁 我不要印。 斯蒂薇 那就算了。她是谁？ 马丁 谁啊？ 斯蒂薇 克拉丽莎·艾瑟顿，基本服务。她身上有怪味吗？ 马丁 我不知道。(想了想)就我所知，我不知道她是谁。这礼拜我们去哪儿？ 斯蒂薇(故作随意，伸个懒腰)哦，无所谓，亲爱的。如果你跟这叫艾瑟顿的女人有来往的话，这位……女强人……身上有股怪味…… 马丁 我怎么会跟她来往——她是什么人？卡片上什么也没说。女强人！？ 斯蒂薇 干吗不呢？ 马丁 也许你知道我不明白的事。 斯蒂薇 也许。 马丁 或许我也知道一两件你不明白的事。 斯蒂薇 那就扯平了。 马丁 好啊。我看上去行吗？ 斯蒂薇 上电视？行。 马丁 是嘛。(转7个身)真的？ 斯蒂薇 我说了，没问题，很好。(指着)那条预校的领带？ 马丁(真诚)是吗？哦，真的，是那条。 斯蒂薇(不客他解释)没人会碰巧系他预校的领带。不会的。 马丁(思忖)也许是忘了它的来历呢？ 斯蒂薇 不会的！！如果你真得了痴呆症，到了认不出我，认不出比利，认不出你自己的地步，那么…… 马丁 比利？ 斯蒂薇(大笑)别装了！当你到了什么也想不起的地步，会有人递给你这个(指领带)，然后你会看着它说(模仿老人可怕的声音)“呵！我预校的领带！我预校的领带！”(两人咯咯笑着。门铃响了) 马丁 呵！劫数到了！ 斯蒂薇(实说)如果你在和那女人来往，我想我们就得谈谈。 马丁(停住，沉默良久；实说)如果我是那样……我们会谈的。 斯蒂薇(尽可能放松)如果不是女强人，而是某个二十多岁的金发姑娘，某位……“小姐”，人们都这么叫她们…… 马丁……或许，最糟的是，就跟你一样？一样聪慧，一样机敏，一样果敢……只不过……新人？ 斯蒂薇(微笑；摇头)你让她们着迷，对吗？P6-9

《山羊》

编辑推荐

《山羊:阿尔比戏剧集》作者是当代西方戏剧界最杰出的、同时也饱受争议的剧作家。中国国家大剧院2012年春季档上演《欲望花园》，中国国家话剧院英美戏剧顾问胡开奇先生翻译，并为每部戏撰写导读。

《山羊》

名人推荐

《山羊》

精彩短评

- 1、2015年第78本：就像书中译者引用本特利的一句话所言：“在悲剧中，人是天使，也是野兽，两者搏斗着”。阿尔比的戏剧确实实展现了天使与野兽的厮杀，一方面是或死水微澜或危机重重的生活，一方面是惊世骇俗的挣扎与宣泄。人们小心翼翼地避开冰川，绕过百慕大，循着一条有益的直线前行，却在断裂与隔阂中迷失，那些无法宣之于口的孤独、恐惧与无可奈何，那些内心的狼奔豕突，只能独自背负，或者屈服于本能与欲望。
- 2、任然是古典的现代剧，三一律、伏笔推进与高潮，看起来热闹实则没什么嚼头，另一方面更可恶地把读者观众变成了某种窥淫癖。既不是人与神斗争的古代悲剧也不是人与社会斗争的现代悲剧，就是一个密闭空间里一些中产阶级的闹剧，仅仅是闹剧而已。这样一本破书居然能如此高的评分，你国文艺青年真是读了一肚子屎的说。
- 3、单把关键词拎出来反而触目惊心 行文中却处处谨慎 小心翼翼 像是在拔中产阶级的腿毛 扎实 辛辣 想想又觉得他们的日子真是无聊给憋的
- 4、喜欢《在家在动物园》和《欲望花园》
- 5、讲道理 评论写的很精彩
- 6、本想给四颗
- 7、相比异化主题光怪陆离的《山羊》和《在家在动物园》，《欲望花园》真是正统的一气呵成高潮迭起，好喜欢杰克这个角色，不过虽然在之前就猜到遗嘱肯定有用，却没想到最后是这种出场，跟我中途就脑补的死亡效果完全不同。杰克最后那些“你们要挺住！”的发言也...超可爱！图丝据说原设定是逃出集中营的犹太人
- 8、受小青青之贈於2015晚夏，季風書園
- 9、冷静不下来！！
- 10、阿尔比的视角集中于家庭，最喜欢《欲望花园》这个剧本
- 11、读前两部时的惊愕和抵触有些扰乱阅读，第三部《欲望花园》感觉最好，真实易接受。很喜欢对“花园”这个意象的使用，把人物对金钱的渴望具体化了，作为一个隐喻穿插在里面，带着些寓言的神秘感。“如果花园荒草丛生，那么这花园人家必有事端。”
- 12、欲望花园
- 13、《山羊或谁是西尔维娅》是三篇中写的比较好的。剩下两篇有些地方翻译的比较牵强，词不达意，主题也相对比较老旧，人与人之间的冷漠和中产阶级的堕落势必属于上个世纪。
- 14、复旦研究生剧社
- 15、读完送他，跟他在星巴克对台词有些台词实在羞耻度爆表.....
- 16、更喜欢欲望花园，山羊也不错，不太喜欢在家在动物园中
- 17、因为这本书成为阿尔比的忠实粉。推荐《山羊》和《欲望花园》，完美展现了现代荒诞性悲剧的魅力。
- 18、爱情是不受固有道德规范局限的抽象，人类的爱情却一定承载道德，可是社会道德在崩坏...你们知识分子要不要脸？！
- 19、at home at zoo终于看完了。阿尔比的性描写一向刻骨。
- 20、高中看的，当时就已经发现我对美国中产阶级这些鸡零狗碎的思想虚无一点也不感兴趣了。
- 21、凌厉
- 22、还行，题材深刻！
- 23、有时候我们是那样地沉浸在满足和幸福中，以致我们觉得几乎要被淹没但我们不在乎。
- 24、恕我浅陋粗鄙 不懂荒诞文学的深意。
- 25、《山羊》
- 26、在家在动物园，算得上最喜欢的剧本了，每一次读，都感到震颤
- 27、很震撼的戏剧，除了对家庭生活中各人的自私的苦感现实了不起批判，节奏感和语言也很精彩。
- 28、阿尔比，美国戏剧史上的一个怪才，荒诞派戏剧的不可或缺的代表。
- 29、永远在本能的欲望中揭示人性-社会的全景式真相。永远出人意料。
- 30、深刻，讽刺，物质社会的堕落，不被他人理解又或者他人无法理解，有些东西是有两面性的。
- 31、当代剧本，现代手法，对人深刻描述

《山羊》

- 32、《山羊》：爱作为一个事实，是任何社会规范、个人意愿都无法否认的。有时候，山羊就是山羊！
《在家在动物园》：文明是一种虚伪，人性之私和人的动物性是难以磨灭的基因。
《欲望花园》：人被工具奴役了。
- 33、《山羊》和性爱宝典；《在家在动物园》，在家部分赞：女主对混乱无序的向往，文明社会的危机；第三个不记得了，不好看
- 34、可是你们没有爱的能力却空有欲望
- 35、书不错，虽然现代戏剧没古代的那么庄重，但胜在对白总能出人意料。
- 36、太厉害了。尤其佩服《山羊》。非常高密度的情绪、不属于语言有效但无法说明的道理、确乎被归入禁忌但完全能够激起认可的道德情感！情节节奏都很合适，结局巧妙而有力……著名剧本翻译家胡老师附上的三篇点评在规范啊异化呀中产呀这些概念里转圈。剧本又不是文化批评，何况批评的批评似乎也不是这三篇的样子……
- 37、暑假开始看的，后来去学校就没看，期间作者死了，现在放假了继续看完。第一次看到草山羊会吃惊发笑，第二次看到就无任何新奇了。所以表面的还是无法直击内心。然后联系现当代艺术随意乱想会~
- 38、“爱，不管何种形式，是一种无法否认的客观存在，即便社会规范、文化习俗和个人意愿也无法压倒它。”
- 39、山羊，你是人的异化吗？
- 40、虽说阿尔比的台词风格很让人厌烦 但是不得不说 他的思考和社会性真的太！特！么！厉！害！了！
- 41、一分兽以成十分人（？
- 42、读了不少的戏剧了，是不是人格慢慢地向“戏剧”靠拢了。悲观主义的乐观。
- 43、研究生剧社最近要排的戏：父亲爱上了一只山羊，并性交了，儿子爱上了爸爸，并接吻了。）
- 44、山羊 深深打动了我
- 45、可我是个人。我只有两个乳房；我站着走；我只在特定时期内哺乳；我用厕所。你爱我？我不理解。
- 46、每个剧本都在试探观众的道德底线。
- 47、2017.1.26简直是对人的欲望与罪恶的极致拷问。
- 48、考沃德式？！
- 49、瞎了我的钛合金狗眼
- 50、我在想生活就是个婊子养的，可我们还在其中啊，它就像是时不时在路上抛锚的车子，推一推踢一踢，还是会向前走的，痛点无奈点
- 51、先看的话剧在看的剧集，同样的感觉……一种深深的虚无感！
- 52、如果不是前几天得知他去世，我可能還不會那麼快的去看他的作品。驚喜之餘發現我對人獸又有了新發現。。以前真是native。。
- 53、不知道是因为翻译还是原本就这样 讲真的我不太喜欢阿尔比设计台词的方式啊 这本书里的三个戏剧感觉都一般 没有给我眼前一亮 要挑最喜欢的话 那就欲望花园吧
- 54、美国中产阶级的烦恼！喜欢最后一个《欲望花园》

《山羊》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com